

Surah 29. Al-Ankabut

Asad: They challenge thee to hasten the coming upon them of [God's] chastisement: but, verily, hell is bound to encompass all who deny the truth -

Malik: They challenge you to hasten the scourge, whereas hell has already encircled the unbelievers.

Pickthall: They bid thee hasten on the doom, when lo! hell verily will encompass the disbelievers.

Yusuf Ali: They ask thee to hasten on the Punishment but of a surety Hell will encompass the rejecters of Faith! ³⁴⁸⁶

Transliteration: YastaAAjiloonaka bialAAathabi wainna jahannama lamuheetatun bialkafireena

Khatab:

They urge you to hasten the punishment. And Hell will certainly encompass the disbelievers

Author Comments

3486 - The challenge of the wicked for Punishment was answered in the last verse by reference to Allah's merciful Respite, to give chances of repentance. It is answered in this verse by an assurance that if no repentance is forthcoming, the Punishment will be certain and of an all-pervasive kind. Hell will surround them on all sides, and above them and below them.

[View Page](#)

Source : Alim.org-Compare Translation-Surah 29-Ayah 54